

# HOBOT-368

Patent Wyłączny

ROBOT CZYSZCZĄCY SZYBY

INSTRUKCJA

OBSŁUGI



Cleaning Revolution



## ©Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

### **Przed użyciem zapoznaj się z instrukcją.**

Postępuj zgodnie z instrukcjami oraz zasadami bezpieczeństwa.

- Po przeczytaniu instrukcji, przechowuj ją w łatwo dostępnym miejscu.
- W czasie używania urządzenia usuń z czyszczonej powierzchni przewody elektryczne, części obudowy oraz zasłony.
- Urządzenie oraz jego akcesoria należy trzymać z dala od dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego, otwartego ognia, ciepła, wilgoci, wody i innych płynów.
- Nie należy przechowywać urządzenia w pobliżu oleju, aerozoli lub materiałów łatwopalnych.
- Temperatura pracy produktu: 0°C ~40°C (32°F ~104°F)
- Temperatura przechowywania produktu: -10°C ~50°C (14°F ~122°F)
- Zakaz używania urządzenia przez dzieci.

## ©Uwaga

- Przed użyciem przywiąż linkę zabezpieczającą.
- Sprawdź czy linka zabezpieczająca nie jest uszkodzona lub węzeł nie jest obluźniony.
- Do prawidłowego działania HOBOT musi być podłączony do gniazda zasilającego.
- W przypadku czyszczenia okien bez balkonu, należy zabezpieczyć obszar pod nim tak, aby zapobiec zbliżaniu się przechodniów.
- Przed użyciem akumulator UPS musi być w pełni naładowany (świecąca się zielona lampka)
- Nie należy korzystać z urządzenia w deszczowe dni lub przy dużej wilgotności powietrza.
- Włącz urządzenie przed umieszczeniem go na szybie.
- Umieszczając urządzenie na szybie i przed zwolnieniem ręki je podtrzymującej upewnij się, że dobrze się trzyma powierzchni.
- Zdejmij urządzenie przed wyłączeniem zasilania.
- Nie używać na szkle bezramowym.
- Aby uniknąć wycieku powietrza, upewnij się, że pierścień czyszczący został prawidłowo założony na koło czyszczące.
- Należy usunąć z szyby wszelkie przeszkody. Nie używać urządzenia na pękniętych powierzchniach.
- Szkło refleksyjne lub powlekane może zostać porysowane przez zanieczyszczenia na szkle.

## ©Zasady bezpieczeństwa

- Zasilacz należy podłączać wyłącznie do źródła zasilania zgodnego ze specyfikacją. Zasilacz został zaprojektowany do pracy z niebezpiecznymi napięciami elektrycznymi. Nie próbuj naprawiać zasilacza. Wymień całą jednostkę, jeśli uległa uszkodzeniu lub została wystawiona na działanie wilgoci. Skonsultuj się z lokalnym dystrybutorem HOBOT w celu uzyskania pomocy oraz serwisu.
- Upewnij się, że urządzenie, zasilacz i przewód zasilający nie są zablokowane ciężkimi przedmiotami.
- Zapewnij odpowiednią wentylację wokół urządzenia oraz zasilacza. Nie przykrywaj ich.
- Nie używaj urządzenia oraz zasilacza w warunkach działania silnego pola magnetycznego, wilgoci lub wysokiej temperatury.
- Urządzenie posiada niewymienny akumulator.
- Używaj oryginalnego zasilacza oraz przewodu zasilającego, które zostały dostarczone z urządzeniem. Użycie nieoryginalnych części może spowodować uszkodzenie, nieprawidłowe działanie lub/i niebezpieczeństwo.
- Jeśli akumulator zostanie rozłożony, zmiażdżony, przecięty, przebity, podpalony, naładowany ponownie (ogniwa jednorazowego użytku), jeśli nastąpi zwarcie lub będzie wystawiony na działanie wody, ognia lub temperatury powyżej 60°C (140°F), może to spowodować eksplozję, zapalenie się lub/i poparzenia.
- Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, przechowuj je w suchym i bezpiecznym miejscu. Akumulator musi być ładowany co 3 miesiące, aby utrzymać swoją żywotność.
- Nigdy nie używaj tego urządzenia, jeśli przewód lub zasilacz są uszkodzone. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest rozciągnięty lub wystawiony na działanie ostrych przedmiotów lub krawędzi.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakakolwiek część lub jego akcesoria są uszkodzone lub wadliwe.
- Wyłącz zasilanie i odłącz wtyczkę przewodu zasilającego przed demontażem, montażem lub czyszczeniem urządzenia oraz zasilacza.
- Nie czyść urządzenia przez spryskiwanie lub zanurzanie w wodzie. Urządzenie nie jest wodoodporne.
- Usługi wykraczające poza regularne czyszczenie powinny być wykonywane wyłącznie przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.
- Skontaktuj się z lokalnym organem zarządzającym odpadami celem przestrzegania lokalnych przepisów dotyczących utylizacji i nigdy nie wyrzucaj urządzenia i akumulatora wraz ze zwykłymi odpadami komunalnymi.

## ©Prawa autorskie & znaki towarowe

Prawa autorskie © 2019 by HOBOT® Technology Inc. Wszelkie prawa zastrzeżone. Żadna część niniejszej publikacji nie może być powielana, przesyłana, przepisywana, przechowywana w systemie wyszukiwania ani tłumaczona na jakikolwiek język lub język komputerowy, w jakiejkolwiek formie lub za pomocą jakichkolwiek środków elektronicznych, mechanicznych, magnetycznych, optycznych, chemicznych, manualnych lub innych, bez uprzedniej pisemnej zgody tej firmy. Wszystkie inne loga, produkty lub nazwy firm wymienione w niniejszym instrukcji obsługi mogą być zarejestrowanymi znakami towarowymi lub prawami autorskimi poszczególnych firm i są wykorzystywane wyłącznie w celach informacyjnych.

## ©Zastrzeżenie

HOBOT Technology Inc. nie składa żadnych oświadczeń ani nie udziela gwarancji, wyraźnych lub dorozumianych, w odniesieniu do treści niniejszego dokumentu i jednoznacznie nie udziela jakichkolwiek gwarancji, w tym gwarancji wartości handlowej oraz przydatności do określonego celu. Ponadto, HOBOT Technology Inc. zastrzega sobie prawo do poprawiania niniejszej publikacji oraz do wprowadzania sporadycznych zmian w jej treści bez obowiązku powiadamiania o takich zmianach lub poprawkach. Użytkownik powinien postępować zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi, ale jest ostatecznie odpowiedzialny za ocenę umiejscowienia i bezpieczeństwa podczas korzystania z tego narzędzia czyszczącego.

## ©Ograniczona gwarancja

W przypadku wystąpienia usterek w urządzeniu HOBOT spowodowanych wadliwymi materiałami, złym wykonawstwem lub niewłaściwym działaniem w okresie objętym gwarancją, od daty zakupu lub dostawy, należy niezwłocznie skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dystrybutorem w celu dokonania naprawy lub wymiany. Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje:

- Normalnej eksploatacji, w tym części, które mogą z czasem ulec zużyciu (np. ściereczka czyszcząca, linka zabezpieczająca, opakowanie itp.).
- Skrócenia żywotności akumulatora ze względu na jego wiek lub zużycie.
- Uszkodzeń w czasie transportu, dostawy, przypadkowego uszkodzenia lub obsługi niezgodnej z instrukcją.
- Usterek lub uszkodzeń spowodowanych przez:
  - ◆ Niedbałe lub niewłaściwe użycie, nadmierną eksploatację lub nieostrożną obsługę urządzenia.
  - ◆ Używanie urządzenia niezgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
  - ◆ Wykorzystywanie urządzenia w innym celu niż normalny zakres czynności domowych w kraju, w którym zostało ono zakupione.
  - ◆ Wykorzystywanie części, które nie zostały zmontowane lub zainstalowane zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi.
  - ◆ Używanie nieautoryzowanych części i akcesoriów. W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dystrybutorem.
  - ◆ Wadliwy montaż lub instalację.
  - ◆ Naprawy lub przeróbki wykonywane przez podmioty inne niż autoryzowany dystrybutor marki HOBOT.

## © Opis produktu

HOBOT-368 jest robotem czyszczącym szyby z silnikiem próżniowym o dużej mocy ssania pozwalającej mu utrzymać się na szklanych powierzchniach.

HOBOT-388 posiada dwa specjalnie zaprojektowane kółka czyszczące, które mogą swobodnie poruszać się po szkle, a nawet ścianach.

Gniazdo zasilania prądem stałym zapobiega utracie mocy podczas użytkowania, podczas gdy wbudowany UPS (system nieprzerwanego zasilania) zapobiega spadnięciu robota z okna w przypadku utraty zasilania nawet do 20 minut. Ostatecznie, linka zabezpieczająca o wytrzymałości do 200 kg uchroni urządzenie przed upadkiem.

Aby zapewnić czyszczenie na najwyższym poziomie, na obu kółkach znajdują się niestrzępiący się materiał wielokrotnego użytku z mikrofibry.

HOBOT posiada również technologię SI, która umożliwi obliczanie ścieżek, automatyczne wykrywanie krawędzi okien i automatyczne czyszczenie całego okna. Poza dołączonym pilotem zdalnego sterowania, HOBOT-388 może być sterowany przez urządzenia z systemami iOS i Android poprzez połączenie Bluetooth.

## © Cechy produktu

- Zaprojektowany do szyb o każdej grubości
- Technologia sztucznej inteligencji V3.0
- Prędkość czyszczenia: 4 min/m<sup>2</sup>
- 3 automatyczne tryby pracy do czyszczenia całej szyby
- Automatyczne wyłączenie po zakończonej pracy
- Wbudowany UPS (system zasilania nieprzerwanego)
- Algorytm kontrolny zapobiegający upadkowi
- Czujnik ciśnienia o wysokiej czułości
- Automatyczne wykrywanie krawędzi okna
- Bezpieczne złącze zasilania prądem stałym (DC)
- Materiał z mikrofibry
- Sterowanie pilotem lub aplikacją

## © Produkt i akcesoria

Urządzenie × 1

Zasilacz × 1

Przewód zasilający AC × 1

Przedłużacz zasilający DC × 1

Pierścienie czyszczące × 4

Pilot × 1

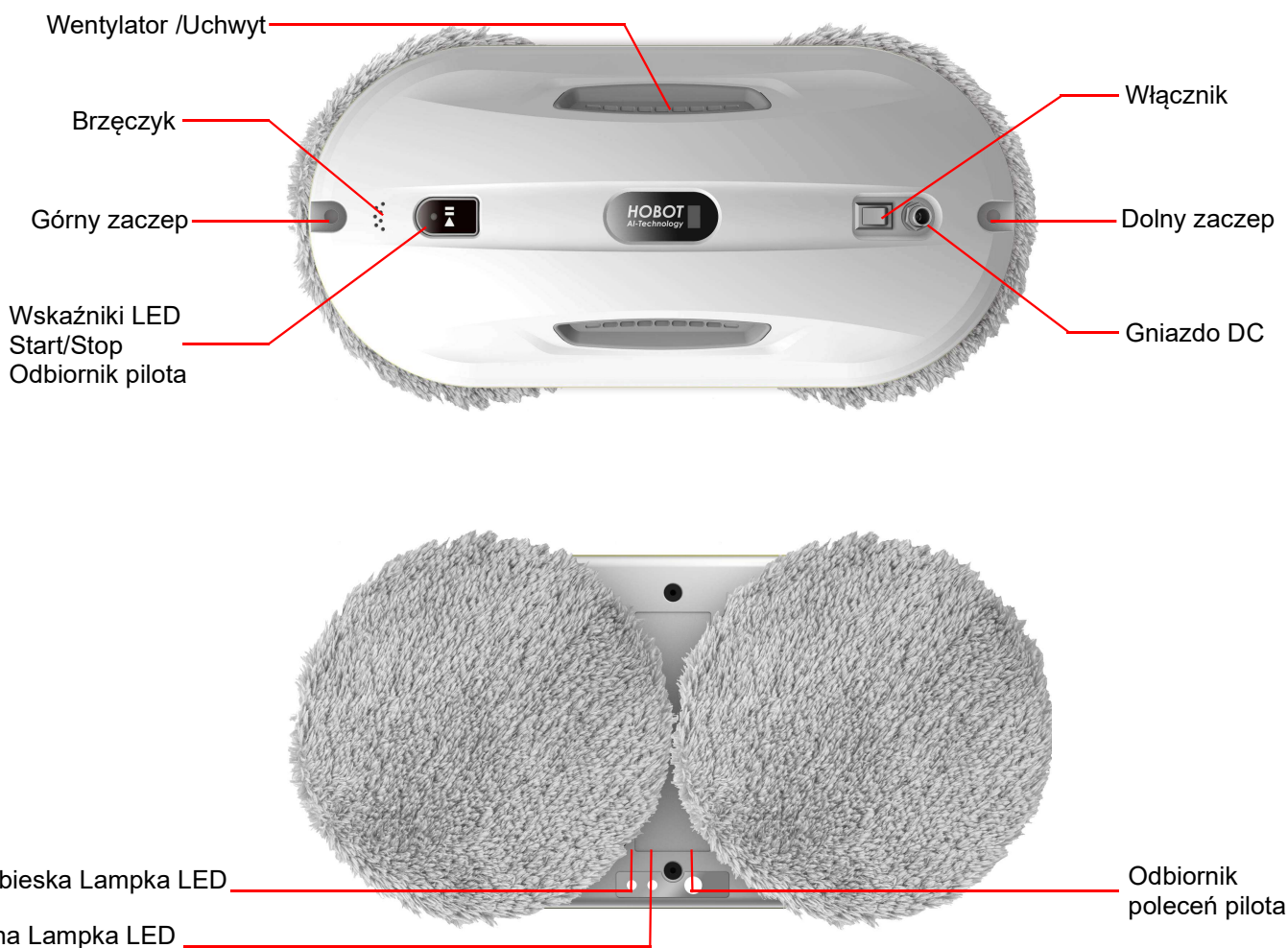
Ściereczki z mikrofibry × 14

Linka zabezpieczająca × 1

Instrukcja obsługi × 1



## © O robocie HOBOT-368



## © Czyszczenie szyby

### 1. Czyszczenie “na sucho”

- Użyj czystej i suchej pary ściereczek, aby usunąć kurz i brud.
- Jeśli użyjemy mokrego materiału, mieszanka wody/ detergentu i brudu pogorszy rezultaty czyszczenia.
- Dla najlepszych rezultatów używaj urządzenia w słoneczne i suche dni.
- Nie używaj urządzenia w deszczowe i wilgotne dni, aby uniknąć zacieków.

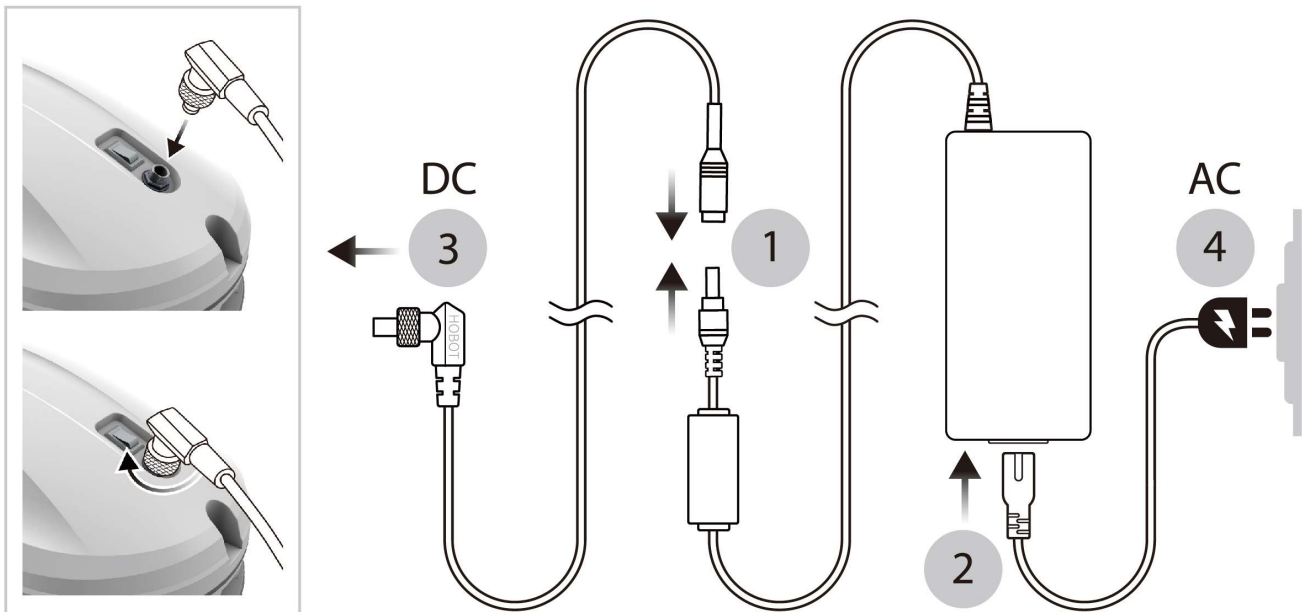
### 2. Czyszczenie “na mokro”

Użyj kolejnej pary czystych i suchych ściereczek, spryskaj dolną ściereczkę wodą lub detergentem; górna powinna być sucha. Wyczyść szybę ponownie.



## © Instrukcje

### 1. Przygotowanie



- (1) Podłącz przewód zasilający DC do zasilacza.
- (2) Podłącz zasilacz do przewodu zasilającego AC.
- (3) Wtyk kątowy w kształcie L włóż do gniazda DC i mocno dokręć.
- (4) Podłącz przewód AC do gniazdka zasilającego.

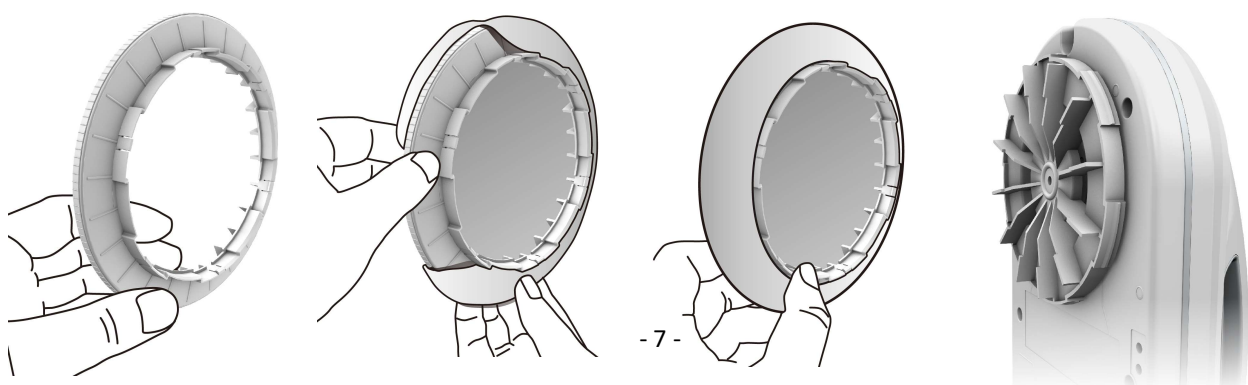
### 2. Ładowanie baterii

Przed użyciem upewnij się, że bateria jest w pełni naładowana (zapalona zielona lampka):

- (1) Wyłącz urządzenie i podłącz do źródła zasilania. Pomarańczowa lampka oznacza ładowanie.
- (2) Zielona lampka oznacza, że bateria jest w pełni naładowana.

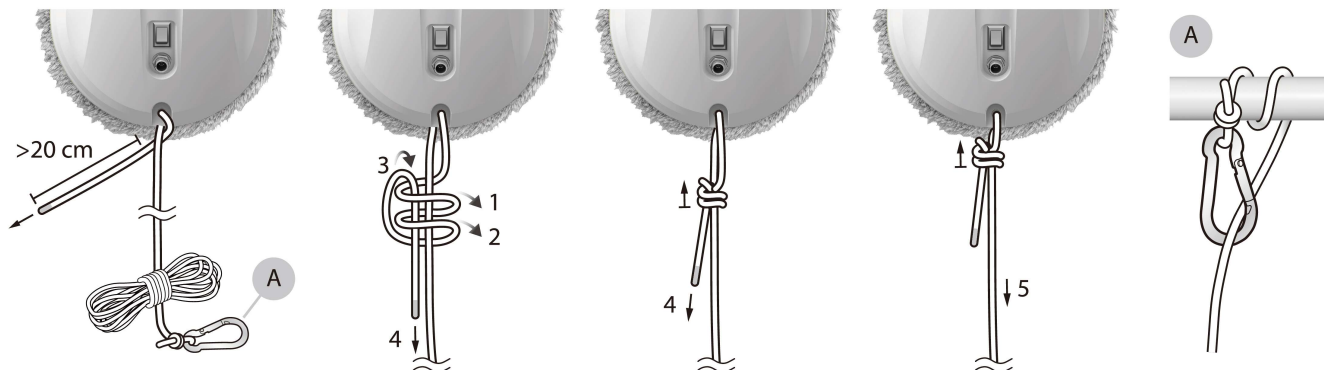
### 3. Instalowanie ściereczki czyszczącej i pierścienia

Założ ściereczkę czyszczącą na pierścieniu i prawidłowo umieść go na kółku. Pierścień czyszczący musi być dokładnie przykryty ściereczką, unikniesz w ten sposób wycieków powietrza.



## 4. Zabezpieczenie urządzenia

- (1) W przypadku czyszczenia okien bez balkonu, należy zabezpieczyć obszar pod nim tak, aby zapobiec zbliżaniu się przechodniów.
- (2) Sprawdź czy linka zabezpieczająca nie jest uszkodzona lub węzeł nie jest obluźniony.
- (3) Przed użyciem przywiąż linkę zabezpieczającą.



## 5. Umieszczanie urządzenia HOBOT na szybie

- (1) Włącz urządzenie i upewnij się, że działa wentylator.
- (2) Umieść urządzenie 10 cm od obramowania.
- (1) Przed puszczeniem ręki, sprawdź czy HOBOT trzyma się szyby.

## 6. Czyszczenie w trybie automatycznym i manualnym

- (1) Wciśnij lub lub , aby HOBOT automatycznie wyczyścił całą szybę.
- (2) Wciśnij lub aby zatrzymać urządzenie.
- (3) Wciśnij aby ręcznie sterować kierunkiem poruszania się robota.

## 7. Zakończenie pracy oraz usuwanie urządzenia z szyby

- (1) Przytrzymaj linkę zabezpieczającą jedną ręką, drugą chwyć urządzenie i zdejmij je z szyby.
- (2) Wyłącz urządzenie w bezpiecznym miejscu.

◎UPS (system zasilania nieprzerwanego)



- (1) Funkcja UPS uruchamia się w przypadku braku zasilania zewnętrznego i działa przez 20 min.
- (2) W razie braku zasilania, urządzenie zatrzyma się automatycznie, włączy się sygnał dźwiękowy – czerwona i niebieska lampka ostrzegawcza. Należy wówczas jak najszybciej zdjąć urządzenie z szyby.
- (3) Linka zabezpieczająca może być używana do ściągnięcia urządzenia. By robot nie spadł, delikatnie pociągnij za linkę pod kątem i blisko szyby.

## © Czyszczenie i konserwacja

### Instrukcja prania ściereczek czyszczących




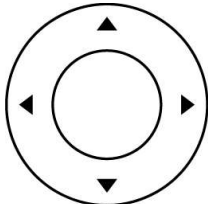
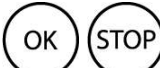
- Prac w temperaturze poniżej 40°C (104°F).
- Nie wybielać.
- Nie używać płynów zmiękczających.
- Nie suszyć w suszarce bębnowej.
- Nie prasować.
- Nie prać chemicznie.

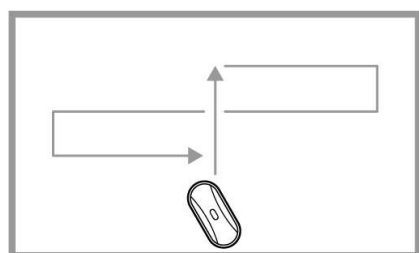
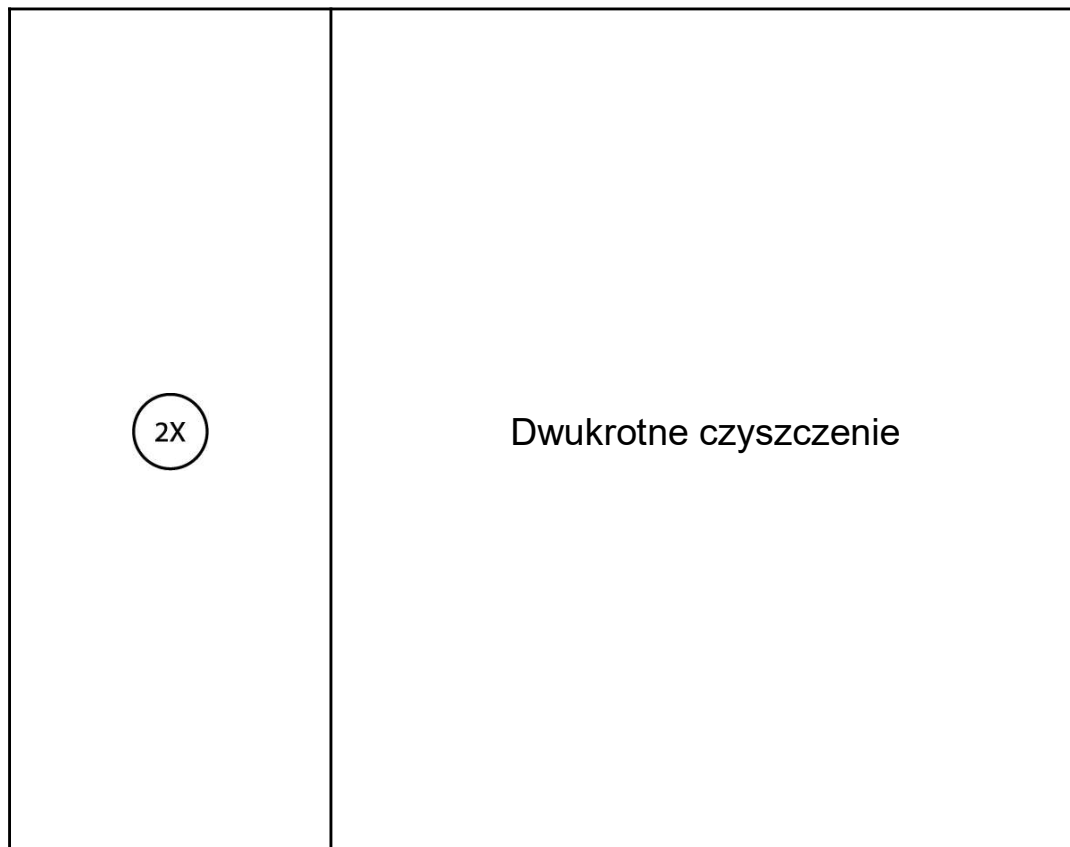
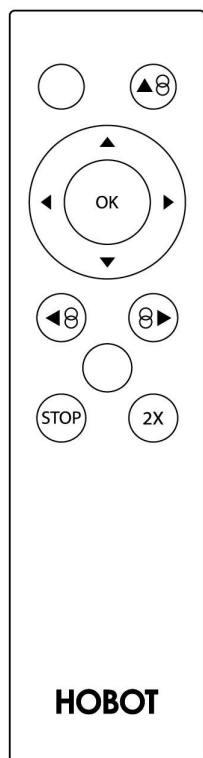
Częstotliwość czyszczenia: Po każdym użyciu.


W celu zakupu części zamiennych podlegających zużyciu, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dystrybutorem.

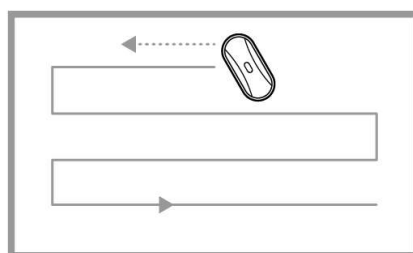
## © Pilot i sterowanie za pomocą aplikacji


HOBOT może być zdalnie sterowany z przodu i z tyłu.

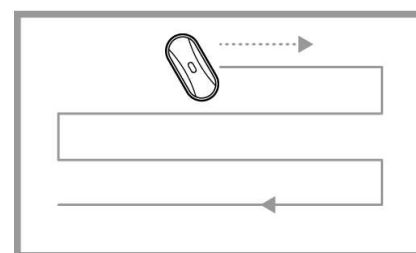
	Automatyczny ruch w górę i w dół
	Automatyczny ruch w lewo i w dół
	Automatyczny ruch w prawo i w dół
	Sterowanie manualne
	Stop




 Automatyczny ruch w górę i w dół



 Automatyczny ruch w lewo i w dół



 Automatyczny ruch w prawo i w dół

## © Instrukcja sterowania za pomocą aplikacji

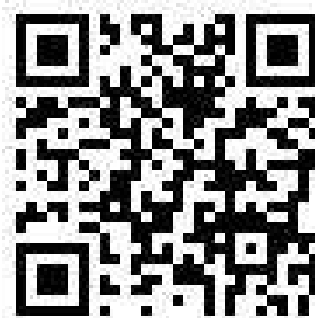
HOBOT-368 może być sterowany za pomocą dołączonego pilota oraz aplikacją HOBOT przez połączenie Bluetooth.

### 1. Pobierz i zainstaluj aplikację HOBOT

Zeskanuj kod QR lub wyszukaj "HOBOT" w App Store lub Google Play, aby pobrać aplikację na smartfon lub tablet.

### 2. Rozpoczęcie sterowania aplikacją HOBOT

- (1) Włącz Bluetooth i otwórz aplikację HOBOT.
- (2) Włącz urządzenie i poczekaj na komunikat o pomyślnym połączeniu.



## © Lampki LED

Status	Lampka LED	Dźwięk	Opis sytuacji i rozwiązanie
Ładowanie	Pomarańczowa: wł	brak	Ładowanie UPS.
	Zielona: wł.	brak	Bateria UPS naładowana.
Operating	Biała i niebieska: migają	brak	Niski stan naładowania baterii UPS, przejdź do pyt. 1 w sekcji Często zadawanych pytań (FAQ).
	Niebieska: wł.	brak	Czyszczenie
		Jeden długi i dwa krótkie sygnały	Czyszczenie zakończone.
	Wył.	Pojedynczy sygnał	Wyciek powietrza, urządzenie zawróci.
	Czerwona i niebieska: migają	Sygnał ciągły	Przerwa w zasilaniu, należy ponownie podłączyć urządzenie do źródła zasilania. W przypadku zaniku lub niemożności przywrócenia zasilania, przejdź do sekcji FAQ pyt. 2, aby rozwiązać problem.
	Niebieska: miga	Dwa sygnały	Przejdź do FAQ pyt. 3, aby rozwiązać problem.
	Biała: miga	Dwa sygnały	Przejdź do FAQ pyt. 7 i pyt. 8, aby rozwiązać problem.
Czerwona: miga	Dwa sygnały	Awaria sprzętu. Skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dystrybutorem w celu naprawy.	

## ©Często zadawane pytania (FAQ)

### 1. Ładowanie baterii UPS.

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w suchym i bezpiecznym miejscu. Bateria musi być ładowana co 4 do 6 miesięcy, aby utrzymać jej żywotność. Jeśli bateria nie jest w pełni naładowana po 3-4 godzinach ładowania, należy skontaktować się z lokalnym

sprzedawcą lub autoryzowanym dystrybutorem w celu jej wymiany.

## 2. HOBOT przestał działać z powodu braku zasilania, długi sygnał dźwiękowy i migająca czerwona, niebieska lampka.

- (1) Jedną ręką przytrzymaj linkę zabezpieczającą, a drugą urządzenie i zdejmij je z szyby.
- (2) Wyłącz robota w bezpiecznym miejscu.
- (3) Sprawdź czy przewód zasilający nie jest uszkodzony.

## 3. HOBOT nie może ukończyć automatycznej kontroli, brak rozpoczęcia pracy, miga niebieska lampka i słychać sygnał dźwiękowy.

- (1) Sprawdź czy materiał czyszczący nie jest zbyt brudny.
- (2) Naklejki i folie okienne mają zbyt niski współczynnik tarcia.
- (3) Po wielokrotnym czyszczeniu powierzchnia szyby staje się bardzo śliska.
- (4) Szkło stanie się śliskie jeśli będzie wielokrotnie czyszczone w warunkach niskiej wilgotności np. w klimatyzowanym pomieszczeniu.
- (5) Umieść urządzenie w odległości co najmniej 10 cm od obramowania, aby uniknąć błędnej analizy.



## 4. HOBOT ześlizguje się i nie wykrywa górnego obramowania szyby w trybie automatycznego ruchu w górę i w dół .

Wciśnij  I przełącz na automatyczny tryb  lub .


## 5. HOBOT ślizga się i nie dojeżdża do górnej ramy okna.

- 1 · Współczynnik tarcia jest zbyt niski. Może to być spowodowane naklejkami lub folią okienną.
- 2 · Ściereczka czyszcząca może być zbyt mokra.
- 3 · Po wielokrotnym czyszczeniu powierzchnia szyby staje się bardzo śliska.
- 4 · Szkło stanie się śliskie jeśli będzie wielokrotnie czyszczone w warunkach niskiej wilgotności np. w klimatyzowanym pomieszczeniu.
- 5 · Umieść urządzenie w odległości co najmniej 10 cm od obramowania, aby uniknąć błędnej analizy.

## 6. HOBOT zatrzymuje się w trakcie pracy i nie kończy czyszczenia całego okna.

Wciśnij  lub  i przełącz na automatyczny tryb z ruchem w lewo lub prawo.

## 7. HOBOT zatrzymuje się przy krawędzi szyby, miga niebieska lampka, słychać przerywany sygnał dźwiękowy.

Niektóre uszczelki okienne są bardzo płaskie i HOBOT może na nie najechać lub na nich utknąć i spowodować wydostanie się powietrza. Przenieś urządzenie co najmniej 10 cm od ramy i użyj trybu automatycznego  lub



## 8. HOBOT nie porusza się płynnie lub porusza się nieregularnie.

- (1) Ściereczka czyszcząca jest zbyt brudna i należy ją wymienić.
- (2) Współczynnik tarcia nie jest jednolity na całej powierzchni z powodu naklejek, folii okiennych itd. Unikaj używania urządzenia na powierzchniach ze specjalnym wykończeniem.
- (3) Śruba kółka mogła się poluzować. Należy ją dokręcić.
- (4) Pierścień czyszczący jest uszkodzony. Należy go wymienić.

## 9. Po czyszczeniu na powierzchni pozostają okrągłe smugi.

Ściereczka czyszcząca jest zbyt brudna lub zbyt mokra. Należy ją wymienić.

## 10. Jak uniknąć widocznych w mocnym świetle, okrągłych śladów na szkle?

Użyj czystej i suchej pary ściereczek czyszczących do usunięcia kurzu i brudu ze szkła. Następnie użyj nowej pary czystych i suchych ściereczek. Spryskaj niewielką ilością detergentu lub wody tylko dolną ściereczkę i jeszcze raz wyczyść powierzchnię.

## 11. HOBOT nie zatrzymuje się po ukończeniu czyszczenia.

Wciśnij  aby zatrzymać robota

## 12. Urządzenie mobilne nie łączy się z robotem.

- 1 \ Uruchom ponownie robota i aplikację.
- 2 \ Włącz funkcję Bluetooth w smartfonie.
- 3 \ Sprawdź w smartfonie listę dostępnych urządzeń i wybierz "HOBOT".



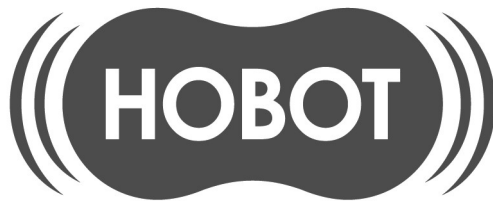
W razie wystąpienia problemów, na które niniejsza instrukcja nie dostarcza rozwiązania, skontaktuj się z lokalnym sprzedawcą lub autoryzowanym dystrybutorem.

## ©Specyfikacja

<b>Model</b>	<b>HOBOT-368</b>
Rodzaj mocowania i kształt	Próżniowe, okrągły
Waga	895 g
Rozmiar (DSW)	295×148×95 mm 11.4×5.6×3.7 in
Oprogramowanie	Technologia AI V3.0
Sposób czyszczenia	Obrotowy, Zigzag
Grubość szkła	Każda grubość
Napięcie wejściowe	100-240V, 50/60Hz
Pobór mocy	90W
Czas działania baterii (UPS)	20min
Certyfikaty	CE, FCC, RoHS







HOBOT Technology Inc.  
[www.hobot.com.tw](http://www.hobot.com.tw)

Cleaning Revolution

